



| Guía Docente | | | | |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|----------|
| Datos Identificativos | | | | 2021/22 |
| Asignatura (*) | Inglés I | Código | 631G01108 | |
| Titulación | Grao en Náutica e Transporte Marítimo | | | |
| Descritores | | | | |
| Ciclo | Período | Curso | Tipo | Créditos |
| Grao | 2º cuatrimestre | Primeiro | Formación básica | 6 |
| Idioma | Inglés | | | |
| Modalidade docente | Presencial | | | |
| Prerrequisitos | | | | |
| Departamento | Letras | | | |
| Coordinación | Fraga Vaamonde, María Pilar | Correo electrónico | pilar.fraga@udc.es | |
| Profesorado | Fraga Vaamonde, María Pilar | Correo electrónico | pilar.fraga@udc.es | |
| Web | | | | |
| Descrición xeral | <p>*Materia en extinción. *****</p> <p>Dotar ao alumno de coñecementos relacionados coa gramática inglesa e o vocabulario específico do mundo náutico e do transporte marítimo. Estudiaranse estruturas gramaticais recorrentes no Inglés para Fins Específicos. Iniciarase ao alumno no vocabulario técnico do ámbito da Inxeñería Náutica e Transporte Marítimo.</p> | | | |
| Plan de continxencia | <p>1. Modificacións nos contidos Non se prevén cambios.</p> <p>2. Metodoloxías *Metodoloxías docentes que se manteñen Esquemas, lecturas, prácticas, proba obxectiva, resúmen, solución de problemas</p> <p>*Metodoloxías docentes que se modifican As restantes desaparecen</p> <p>3. Mecanismos de atención personalizada ao alumnado Correo electrónico (consultarase de luns a venres en horario de 9:00 a 17:00) e Moodle (a súa frecuencia semanal dependerá das tarefas).</p> <p>4. Modificacións na avaliación Non se realizarán cambios.</p> <p>*Observacións de avaliación: As probas faranse a través de Moodle (quizáis tamén Teams) nas datas establecidas e de xeito síncrono. No caso de fallos xerais no sistema ou problemas de conexión debidamente xustificados, facilitarase o envío da proba por correo electrónico sempre e cando se faga dentro do horario establecido para a realización da mesma.</p> <p>5. Modificacións da bibliografía ou webgrafía Non hai modificacións</p> | | | |

| Competencias do título | |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código | Competencias do título |
| A10 | Redactar e interpretar documentación técnica e publicacións náuticas. |
| A11 | Empregar o inglés, falado e escrito, aplicado á navegación e ao negocio marítimo. |
| A19 | Utilizar as frases normalizadas da OMI para as comunicacións marítimas, e emprego do inglés falado e escrito. |
| B1 | Aprender a aprender. |



| | |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B2 | Resolver problemas de xeito efectivo. |
| B3 | Aplicar un pensamento crítico, lóxico e creativo. |
| B4 | Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo. |
| B5 | Traballar de forma autónoma con iniciativa. |
| B6 | Traballar de forma colaboradora. |
| B7 | Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán e como profesional. |
| B8 | Aprender en ámbitos de teleformación. |
| B10 | Versatilidade. |
| B13 | Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica. |
| B14 | Capacidade de análise e síntese. |
| B15 | Capacidade para adquirir e aplicar coñecementos. |
| B17 | Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma |
| B18 | Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro. |
| B20 | Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común. |
| B22 | Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse. |
| B23 | Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida. |
| B24 | Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade. |
| C2 | Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro. |
| C7 | Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida. |
| C12 | Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sin ambigüidades |

| Resultados da aprendizaxe | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------|-----|
| Resultados de aprendizaxe | | Competencias do título | |
| Utilizar as frases normalizadas da OMI para as comunicacións marítimas, e emprego do inglés falado e escrito. | A19 | | |
| Empregar o inglés, falado e escrito, aplicado á navegación e ao negocio marítimo. | A11 | B8 | |
| Aprender a aprender. | | B1 | |
| Aplicar un pensamento crítico, lóxico e creativo. | | B3 | |
| Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo. | | B4 | |
| Traballar de forma autónoma con iniciativa. | | B5 | |
| Traballar de forma colaboradora. | | B6 | |
| Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica. | | B13 | |
| Capacidade de análise e síntese. | | B14 | |
| Capacidade para adquirir e aplicar coñecementos. | | B15 | |
| Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro. | | | C2 |
| Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida. | | | C7 |
| Redactar e interpretar documentación técnica e publicacións náuticas. | A10 | | |
| Resolver problemas de xeito efectivo. | | B2 B10 B17 B18 B20 B22 | C12 |
| Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán e como profesional. | | B7 B23 B24 | |



| Contidos | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temas | Subtemas |
| 1) Grammar 2) Vocabulary 3) Reading 4) Listening 5) Speaking 6) Writing Analizaremos textos técnicos en inglés sobre diferentes temas relacionados coa súa titulación (navigation, types of ships, communications at sea?), centrándonos no estudo do vocabulario especializado (significado, pronunciación, usos específicos según contexto, etc), no Inglés empregado nas comunicacións marítimas (English for Maritime Communications -Seaspeak-) e nas estruturas gramaticais recurrentes no Inglés para Fins Específicos, para así formar aos alumnos na comprensión e emprego do Inglés Marítimo acorde aos requisitos do STCW 78/95, Manila 2010 (Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación e Guardia para a Xente de Mar de 1978, enmendado en 1995 e novamente en 2010). O desenvolvemento e superación destes contidos, xunto cos correspondentes a outras materias que inclúan a adquisición de competencias específicas da titulación, garanten o coñecemento, comprensión e suficiencia das competencias recollidas no cadro AII/2, do Convenio STCW, relacionadas co nivel de xestión de Primeiro Oficial de Ponte da Mariña Mercante, sen limitación de arqueado bruto e Capitán da Mariña Mercante ata o máximo de 3000 GT. | 1) GRAMMAR - Auxiliary verbs - Word order - Present, past and perfect tenses - Still, yet and already - For, during and since - Future - Imperative - Passive - Have sth. done - Conditionals - Nouns - Relative clauses - Adjectives -Cadro A-II/2 do Convenio STCW. Especificación das normas mínimas de competencia aplicables a Capitáns e primeiros oficiais de ponte de buques de arqueado bruto igual ou superior a 500 GT. |

| Planificación | | | | |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------|--------------|
| Metodoloxías / probas | Competencias | Horas presenciais | Horas non presenciais / traballo autónomo | Horas totais |
| Discusión dirixida | A11 A19 B3 B4 B5 B6 B10 B13 B20 B22 B24 C2 C12 | 10 | 10 | 20 |
| Esquemas | A10 A11 A19 B3 B5 B8 B14 B15 B18 B23 C12 | 10 | 0 | 10 |
| Lecturas | A10 A11 A19 B1 B3 B5 B6 B7 B8 B10 B14 B15 B17 B18 B23 C2 C7 | 10 | 20 | 30 |



| | | | | |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----|---|----|
| Prácticas de laboratorio | A10 A11 A19 B2 B3 B4 B5 B6 B7 B8 B10 B13 B14 B15 B18 B22 C2 | 15 | 0 | 15 |
| Presentación oral | A10 A11 A19 B2 B3 B4 B5 B6 B7 B10 B13 B14 B18 C2 C12 | 10 | 0 | 10 |
| Proba obxectiva | A10 A11 A19 B2 B3 B5 B7 B13 B14 B17 B18 C2 C12 | 4 | 4 | 8 |
| Resumo | A10 A11 A19 B3 B13 B14 B15 B17 B18 B22 C2 C12 | 10 | 0 | 10 |
| Sesión maxistral | A10 A11 A19 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B13 B14 B15 B17 B18 B22 B23 B24 C2 | 20 | 0 | 20 |
| Solución de problemas | B1 B2 B3 B5 B6 B10 B14 B15 B17 B18 B20 B22 B23 B24 C2 | 20 | 5 | 25 |
| Atención personalizada | | 2 | 0 | 2 |

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

| Metodoloxías | |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodoloxías | Descrición |
| Discusión dirixida | Os membros do grupo discuten de forma libre, informal e espontánea sobre un tema que preparan de antemano, supervisados polo profesor |
| Esquemas | Representación gráfica e simplificada por parte da profesora de determinados contidos de aprendizaxe |
| Lecturas | Conxunto de textos e documentación escrita que se recolleron e editaron como fonte de profundización nos contidos traballados |
| Prácticas de laboratorio | Metodoloxía que permite que os estudantes aprendan de xeito efectivo a través da realización de actividades de carácter práctico, tales como exercicios |
| Presentación oral | Exposición verbal a través da cal o alumnado e o profesorado interactúan dun xeito ordenado, propoñendo cuestións, facendo aclaracións e expoñendo temas |
| Proba obxectiva | Proba escrita empregada para a avaliación da aprendizaxe, cuxo trazo distintivo é a posibilidade de determinar se as respostas dadas son ou non correctas |
| Resumo | Consiste nunha síntese dos principais contidos traballados |
| Sesión maxistral | Exposición oral complementada coa introducción dalgunhas preguntas dirixidas aos estudantes, coa finalidade de transmitir coñecementos e facilitar a aprendizaxe |
| Solución de problemas | Técnica mediante a cal se resolven dúbidas concretas sobre os coñecementos que se estudaron |

| Atención personalizada | |
|------------------------|------------|
| Metodoloxías | Descrición |
| | |



| | |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Solución de problemas | <p>Seguimento personalizado de cada unha das fases dos traballos a realizar por parte do alumnado, tanto no referente ao seu progreso, como á resolución e aclaración das dúbidas que se lle puideran ir plantexando durante a elaboración e desenrolo dos mesmos.</p> <p>Aclaración e resolución das dúbidas que podan surxir durante o desenrolo destas prácticas.</p> <p>O alumno poderá individualmente facer uso do tempo adicado ás titorías para facer calquera consulta, plantexar calquera cuestión ou dúbida relacionada cos traballos ou con calquera outro aspecto relacionado coa asignatura</p> |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Avaliación | | | |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------|
| Metodoloxías | Competencias | Descrición | Cualificación |
| Proba obxectiva | A10 A11 A19 B2 B3 B5 B7 B13 B14 B17 B18 C2 C12 | Exame da materia | 50 |
| Lecturas | A10 A11 A19 B1 B3 B5 B6 B7 B8 B10 B14 B15 B17 B18 B23 C2 C7 | Lecturas de textos especializados | 25 |
| Prácticas de laboratorio | A10 A11 A19 B2 B3 B4 B5 B6 B7 B8 B10 B13 B14 B15 B18 B22 C2 | Clases prácticas. | 25 |

Observacións avaliación



* Dado que este curso non haberá docencia desta asignatura ao pertencer a un plan de estudos a extinguir, a avaliación será en tódolos casos a mesma que se detalla máis abaixo para os exames de Xullo e Decembro: incluírá tódalas probas realizadas ao longo do curso e suporá o 100% da nota (x/10).

- Non se recollerán traballos unha vez finalizado o prazo de entrega, nin se recuperarán as prácticas perdidas.
- Para aprobar o curso hai que sacar unha nota final mínima de 5 sobre 10. E no examen hai que obter un mínimo de 4/10 en cada parte dos contidos (gramática e Inglés técnico).
- Na oportunidade de fin de cuatrimestre é necesario chegar ao 2 no exame (x/5) para que se sume ás notas das outras probas realizadas ao longo do curso (x/5) e éstas tamén deben sumar entre todas elas un mínimo de 2 puntos para poder sumarse á nota do exame. En caso contrario, a nota final global máxima será 4.8 (x/10) e o alumno terá que examinarse de novo en Xullo. Os alumnos que non se presenten ao examen (x/5) acadarán a calificación de NP.
- O exame de Xullo incluírá tódalas probas realizadas ao longo do curso e suporá o 100% da nota (x/10).
- O exame da convocatoria adiantada de Decembro incluírá tódalas probas realizadas ao longo do curso e suporá o 100% da nota (x/10).
- O alumnado matriculado a tempo parcial e que teña concedida unha dispensa académica, tal e como establece a Normativa desta universidade, será avaliado en calquera das dúas oportunidades seguindo os mesmos criterios que para a segunda oportunidade de xullo.
- Atención á diversidade: Existe unha oficina (ADI) na universidade que se especializa en "atender ós membros da comunidade universitaria con necesidades especiais derivadas da discapacidade ou doutras formas de diferenza fronte á poboación maioritaria". O alumnado que o desexe pode poñerse en contacto coa ADI en <http://www.udc.es/cufie/uadi/>. Tamén no teléfono 981 167000, extensión 5622 ou na dirección de email adi@udc.es
- Os criterios de avaliación contemplados nos cadros A-II/1 e A-II/2 do Código STCW e recollidos no Sistema de Garantía de Calidade teranse en conta á hora de deseñar e realizar a avaliación.

Fontes de información



| | |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bibliografía básica | <ul style="list-style-type: none"> - (2005). Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge: C.U.P. - Jones, L. (2005). Making Progress to First Certificate (Self-study Student's Book). Cambridge: C.U.P. - MURPHY, Raymond. (2004). English Grammar in Use (with answers). . Cambridge: C.U.P. - (1995). International Dictionary of English. Cambridge: C.U.P. - SWAN, Michael. (1995). Practical English Usage. Oxford: O.U.P. - Sánchez Benedito, F. (1991). Gramática Inglesa. Madrid: Alhambra Longman - THOMSON, A.J. and A.V. MARTINET. (1993.). A Practical English Grammar.. Oxford: O.U.P. - (2006). Diccionario Cambridge KLETT Compact Español-Inglés, English-Spanish. Cambridge: C.U.P. - McCarthy, M. & O'Dell, F. (1994). English Vocabulary in Use. Cambridge: C.U.P. - (1996). Diccionario Oxford Avanzado para estudiantes de Inglés. Oxford: O.U.P. - (1995). Word Selector, Inglés-Español. Cambridge: C.U.P. - VINCE, Michael. (1998.). Intermediate Language Practice.. Oxford: Heinemann. - HEWINGS, Martin. (2006). Advanced Grammar in Use.. Cambridge: C.U.P. - EASTWOOD, J. (1994). Oxford Practice Grammar (with answers). Oxford: O.U.P. - López, E., Spiegelberg, J.M. & Carrillo, F. (2008). Inglés Técnico Naval. Universidad de Cádiz - López Pampín, A. & González Liaño, I. (2004). Inglés Marítimo. Instituto Universitario de Estudios Marítimos - Subirá, T. (2006). Comunicaciones Marítimas en Inglés. Ediciones Omega S.A. - Carrasco Cabrera, M.J. (2011). Inglés Técnico Marítimo para Titulaciones Náuticas Profesionales y Capitán de Yate. Netbiblo S.L. - Blakey, T.N. (1983). English for Maritime Studies. Prentice Hall - Taboas Vázquez, J.B. & Fernández Pérez, F. (1984). Gramática Inglesa e Inglés marítimo. Ed. J.B. Taboas - Bruce, A.E.; Aguirre, M.C. (1984). English for Seamen. The English Institute - Grice, T. (2012). English for the Maritime Industry. Idris Education - Grice, T. (2009). English for Mariners. Arbeitsbereich Linguistik, WWU Münster <p>Allister Nisbet et al 1998: Marlins English for Seafarers. Marlins. Blakey, T.N. 1983: English for Maritime Studies. Prentice Hall. Bruce, A.E.; Aguirre, M.C. 1984: English for Seamen. The English Institute. Carrasco Cabrera, M.J. 2011: Inglés Técnico Marítimo para Titulaciones Náuticas Profesionales y Capitán de Yate. Netbiblo S.L. Eastwood, J. 1994: Oxford Practice Grammar (with answers). Oxford: O.U.P. Grice, T. 2009: English for Mariners. Arbeitsbereich Linguistik, WWU Münster. Grice, T. 2012: English for the Maritime Industry. Idris Education. Hewings, Martin 2006: Advanced Grammar in Use. Cambridge: C.U.P. Jones, L. 2005: Making Progress to First Certificate (Self-study Student's Book). Cambridge: C.U.P. López, E., Spiegelberg, J.M. ;Carrillo, F. 2008: Inglés Técnico Naval. Universidad de Cádiz. López Pampín, A. ; González Liaño, I. 2004: Inglés Marítimo. Instituto Universitario de Estudios Marítimos. McCarthy, M.; O'Dell, F. 1994: English Vocabulary in Use. Cambridge: C.U.P. Murphy, Raymond 2004: English Grammar in Use (with answers). Cambridge: C.U.P. Sánchez Benedito, F. 1991: Gramática Inglesa. Madrid: Alhambra Longman. Subirá, T. 2006: Comunicaciones Marítimas en Inglés. Ediciones Omega S.A. Swan, Michael 1995: Practical English Usage. Oxford: O.U.P. Taboas Vázquez, J.B. & Fernández Pérez, F. 1984: Gramática Inglesa e Inglés marítimo. Ed. J.B. Taboas. Thomson, A.J. and A.V. Martinet 1993: A Practical English Grammar. Oxford: O.U.P. Vince, Michael 1998: Intermediate Language Practice. Oxford: Heinemann. 1995: International Dictionary of English. Cambridge: C.U.P. 1995: Word Selector, Inglés-Español. Cambridge: C.U.P. 1996: Diccionario Oxford Avanzado para estudiantes de Inglés. Oxford: O.U.P. 2005: Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge: C.U.P. 2006: Diccionario Cambridge KLETT Compact Español-Inglés, English-Spanish. Cambridge: C.U.P.</p> |
| Bibliografía complementaria | |

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente



| |
|--------------------------------------------------|
| Materias que se recomenda cursar simultaneamente |
| |
| Materias que continúan o temario |
| |
| Observacións |
| |

(*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías